TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 01/2020/LĐ-PT
Ngày: 06-3-2020
V/v: *"Tranh chấp yêu cầu nhận lại làm việc; bồi thường thiệt hại do quyết định kỷ luật buộc thôi việc gây ra và hủy quyết định cá biệt"*

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

- ***Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có***:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên Tòa: Ông Hoàng Minh Thịnh

Các Thẩm phán: Ông Trần Xuân Minh

Ông Nguyễn Văn Hùng

- ***Thư ký phiên tòa:*** Ông Lê Đức Anh - Thư ký Tòa án nhân dân Cấp cao tại thành phố Hồ Chí Minh.

- ***Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Cấp cao tại thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa***: Bà Nguyễn Thị Thanh Tuyết - Kiểm sát viên.

Ngày 06 tháng 3 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân Cấp cao tại thành phố Hồ Chí Minh xét xử phúc thẩm công khai vụ án thụ lý số: 03/2019/TLPT-LĐ ngày 01/10/2019 về việc: *"Tranh chấp yêu cầu nhận lại làm việc; bồi thường thiệt hại do quyết định kỷ luật buộc thôi việc gây ra và hủy quyết định cá biệt"*.

Do Bản án lao động sơ thẩm số: 01/2019/LĐ-ST ngày 29/7/2019 của Tòa án nhân dân tỉnh Sóc Trăng bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 116/2020/QĐPT-LĐ ngày 10 tháng 02 năm 2020, giữa các đương sự:

- *Nguyên đơn:* Ông **Phan Hoàng X**, sinh năm 1974. Địa chỉ: tỉnh Sóc Trăng.

Người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn: Ông **Trần Việt H**, sinh năm 1966. Địa chỉ: tỉnh Sóc Trăng. Có đơn xin xét xử vắng mặt

- *Bị đơn:* **Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện LP, tỉnh Sóc Trăng**. Địa chỉ: ấp 4, thị trấn Long Phú, huyện LP, tỉnh Sóc Trăng.

Người đại diện theo ủy quyền của bị đơn: Ông **Lê Tuấn K**, sinh năm 1973, Có mặt.

Địa chỉ: TP Cần Thơ

- *Người kháng cáo:* Nguyên đơn ông Phan Hoàng X.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Tại đơn khởi kiện đề ngày 06/7/2016, nguyên đơn ông Phan Hoàng X trình bày:

Năm 1991, ông Phan Hoàng X được Phòng Giáo dục huyện Long Phú tiếp nhận vào làm giáo viên giảng dạy tại trường Tiểu học Long Đức B. Đến năm 1997, trường tiểu học Long Đức B được tách ra thành 02 trường là trường tiểu học Long Đức B và trường tiểu học Long Đức C. Thời điểm đó, ông Phan Hoàng X được điều động sang giảng dạy tại trường tiểu học Long Đức C cho đến gần cuối tháng 12/2015. Trong suốt thời gian tham gia làm giáo viên giảng dạy ông Phan Hoàng X luôn được công nhận hoàn thành nhiệm vụ, hàng năm đều được khen thưởng và không có bất cứ vi phạm nào dẫn đến phải bị xử lý kỷ luật.

Vào ngày 28/02/2015, trên đường đi chợ về bằng chiếc xe mô tô mang biển số 83P2 – 20203, ông Phan Hoàng X có ghé quán của ông Nguyễn Hoàng Vũ ở ấp Hòa Hưng, xã Long Đức, huyện Long Phú để uống cà phê. Ngồi uống cà phê được khoảng 15 phút thì ông nghe nói ở phía sau vườn cách quán của ông Vũ khoảng hơn 100m có đá gà ăn tiền, ông X dự định tham gia chơi một hai trăm ngàn cho vui trong mấy ngày tết. Dù mới dự định như vậy, nhưng ông X chưa đi đến chỗ tổ chức đá gà thì ổ đá gà ăn tiền đã bị công an triệt phá. Sợ bị liên can nên ông X dẫn xe ra khỏi quán định trở về nhà, lúc đó công an ở tỉnh Sóc Trăng đến ngăn cản, tạm giữ xe và mang luôn xe của ông X về Công an tỉnh Sóc Trăng, vì mấy anh công an cho rằng trong phạm vi 1.000 mét thì tạm giữ xe hết. Sau đó ông X bị Công an tỉnh Sóc Trăng xử phạt hành chính 1.500.000đ, nhưng Công an tỉnh Sóc Trăng không có giao quyết định xử phạt cho ông.

Căn cứ quyết định xử phạt hành chính của Công an tỉnh Sóc Trăng, ngày 04/12/2015 Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú ban hành Quyết định số 1081/QĐ-UBND thi hành kỷ luật buộc thôi việc đối với ông Phan Hoàng X.

Nhận thấy việc thi hành kỷ luật đối với ông X như vậy là không đúng pháp luật, bởi vì giả sử nếu ông có tham gia chơi đá gà đi nữa thì cũng không đủ cơ sở pháp lý để kỷ luật buộc thôi việc, cho nên ông có khiếu nại Quyết định 1081/QĐ-UBND và được Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú ban hành

Quyết định số 339/QĐ-CTUBND ngày 04/02/2016 với nội dung là giữ nguyên Quyết định số 1081/QĐ-UBND.

Nay ông Phan Hoàng X yêu cầu Tòa án giải quyết:

- Hủy Quyết định số 1081/QĐ-UBND ngày 04/12/2015 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú.

- Buộc Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú phải có trách nhiệm nhận ông Phan Hoàng X trở lại làm giáo viên giảng dạy tại trường tiểu học Long Đức C.

- Bồi thường thiệt hại cho ông Phan Hoàng X các khoản tiền lương (với hệ số lương 4,06; phụ cấp thâm niên vượt khung 5%), bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp và các khoản phụ cấp khác trong những ngày ông X không được làm việc cộng với ít nhất 02 tháng tiền lương – thời gian tính là kể từ ngày ông X bị buộc thôi việc (ngày 04/12/2015) cho đến ngày ông X được nhận trở lại làm việc.

Đến ngày 15/02/2019, ông Phan Hoàng X có đơn khởi kiện (V/v thay đổi, bổ sung yêu cầu khởi kiện) cụ thể ông X yêu cầu Tòa án giải quyết:

- Hủy bỏ Quyết định số 1081/QĐ-UBND ngày 04/12/2015 và quyết định số 339/QĐ-CTUBND ngày 04/02/2016 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú.

- Buộc Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú phải có trách nhiệm nhận ông Phan Hoàng X trở lại làm giáo viên giảng dạy tại trường tiểu học Long Đức C.

- Bồi thường thiệt hại cho ông Phan Hoàng X các khoản tiền lương (với hệ số lương 4,06; phụ cấp thâm niên vượt khung 5%), bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp và các khoản phụ cấp khác trong những ngày ông X không được làm việc cộng với ít nhất 02 tháng tiền lương – thời gian tính là kể từ ngày ông X bị buộc thôi việc (ngày 04/12/2015) cho đến ngày ông X được nhận trở lại làm việc.

- Tại Tờ trình bày ngày 29/7/2019 và tại phiên tòa người đại diện theo ủy quyền của bị đơn Chủ tịch UBND huyện Long Phú trình bày ý kiến như sau:

Ông Phan Hoàng X là giáo viên giảng dạy tại Trường Tiểu học Long Đức C, vào ngày 28/02/2015, ông Phan Hoàng X có hành vi đánh bạc trái phép (đá gà ăn tiền) tại tụ điểm đá gà ấp Hòa Hưng, xã Long Đức, huyện LP, tỉnh Sóc Trăng, bị Phòng Cảnh sát điều tra tội phạm về trật tự xã hội, Công an tỉnh Sóc

Trăng (PC45) lập biên bản và ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính về hành vi đánh bạc trái phép, hình thức xử phạt là phạt tiền với số tiền 1.500.000 đồng (một triệu năm trăm nghìn đồng). Căn cứ hành vi vi phạm của ông Phan Hoàng X, đối chiếu với các quy định, Ủy ban Kiểm tra Huyện ủy đã tiến hành các bước xem xét, xử lý kỷ luật đối với ông Phan Hoàng X và đã ký ban hành Quyết định số 02-QĐ/UBKTHU ngày 24/8/2015 thi hành kỷ luật đồng chí Phan Hoàng X, đảng viên Chi bộ Trường Tiểu học Long Đức C thuộc Đảng bộ xã Long Đức bằng hình thức "Khai trừ" do có hành vi vi phạm quy định tại điểm c Khoản 2 Điều 26 Nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ quy định xử phạt hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự, an toàn xã hội; phòng, chống tệ nạn xã hội; phòng cháy và chữa cháy; phòng, chống bạo lực gia đình, cụ thể là hành vi đánh bạc trái phép (cá cược bằng tiền hoặc dưới các hình thức khác trong hoạt động thi đấu thể thao, vui chơi, giải trí, các hoạt động khác) và vi phạm Khoản 1 Điều 17 Hướng dẫn số 03-HD/UBKTTW ngày 15/3/2012 hướng dẫn thực hiện Quy định số 47-QĐ/TW ngày 01/11/2011 của Ban Chấp hành Trung ương về những điều đảng viên không được làm "Tham gia đánh bạc dưới mọi hình thức", vi phạm điểm a Khoản 3 Điều 30 Quy định số 181-QĐ/TW ngày 30/3/2013 của Bộ Chính trị về xử lý kỷ luật đảng viên vi phạm "Đánh bạc dưới mọi hình thức". Ông Phan Hoàng X có đơn khiếu nại kỷ luật, Ban Chấp hành Đảng bộ huyện Long Phú, Ban Thường vụ Huyện ủy Long Phú, Ủy ban Kiểm tra Tỉnh ủy Sóc Trăng và Ban Thường vụ Tỉnh ủy Sóc Trăng có các Quyết định giải quyết khiếu nại, các quyết định nêu trên đều thống nhất giữ nguyên hình thức kỷ luật Khai trừ" đối với ông Phan Hoàng X. Căn cứ sai phạm của ông Phan Hoàng X và trên cơ sở các tài liệu thu thập được, Ủy ban nhân dân huyện Long Phú đã tiến hành xem xét, xử lý kỷ luật đối với ông Phan Hoàng X, Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú đã ban hành Quyết định số 1081/QĐ-UBND ngày 04/12/2015 thi hành kỷ luật hình thức "Buộc thôi việc" đối với ông Phan Hoàng X, giáo viên Trường Tiểu học Long Đức C, do ông Phan Hoàng X có hành vi tham gia đánh bạc trái phép (đá gà ăn tiền) tại tụ điểm đá gà ấp Hòa Hưng, xã Long Đức, huyện LP, tỉnh Sóc Trăng; ông Phan Hoàng X đã vi phạm Khoản 6 Điều 13 Nghị định số 27/2012/NĐ-CP ngày 06/4/2012 của Chính phủ quy định về xử lý kỷ luật viên chức và trách nhiệm bồi thường, hoàn trả của viên chức.

Qua kết quả xác minh, thu thập các tài liệu, chứng cứ đã chứng minh ông Phan Hoàng X có tham gia đá gà ăn tiền, ông Phan Hoàng X không có khiếu nại đối với Quyết định xử phạt vi phạm hành chính về hành vi đánh bạc trái phép; trong quá trình kiểm điểm, ông Phan Hoàng X không thành khẩn thừa nhận

khuyết điểm, hành vi sai trái của bản thân, cố tình quanh co, che giấu khuyết điểm, tự bào chữa cho mình nhưng không đưa ra được cơ sở để chứng minh là mình không vi phạm, đây là yếu tố xem xét tăng nặng khi áp dụng hình thức kỷ luật. Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú ký ban hành Quyết định thi hành kỷ luật hình thức "Buộc thôi việc" đối với ông Phan Hoàng X là phù hợp, đúng theo quy định của pháp luật. Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn, giữ nguyên Quyết định số 1081/QĐ-UBND ngày 04/12/2015 thi hành kỷ luật hình thức "Buộc thôi việc" đối với ông Phan Hoàng X.

Tại Bản án lao động sơ thẩm số 01/2019/LĐ-ST ngày 29/7/2019 của Tòa án nhân dân tỉnh Sóc Trăng đã quyết định:

Không chấp nhận các yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn ông Phan Hoàng X về việc buộc Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú phải có trách nhiệm nhận ông Phan Hoàng X trở lại làm giáo viên giảng dạy tại trường tiểu học Long Đức C; Bồi thường thiệt hại cho ông Phan Hoàng X các khoản tiền lương (với hệ số lương 4,06; phụ cấp thâm niên vượt khung 5%), bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp và các khoản phụ cấp khác trong những ngày ông X không được làm việc cộng với ít nhất 02 tháng tiền lương – thời gian tính là kể từ ngày ông X bị buộc thôi việc (ngày 04/12/2015) cho đến ngày ông X được nhận trở lại làm việc; hủy bỏ Quyết định số 1081/QĐ-UBND ngày 04/12/2015 và quyết định số 339/QĐ-CTUBND ngày 04/02/2016 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định về án phí và quyền kháng cáo của các đương sự theo luật định.

Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 09/8/2019 bị đơn ông Phan Hoàng X có đơn kháng cáo với nội dung: Tòa án cấp sơ thẩm đã vi phạm nghiêm trọng thủ tục tố tụng, có sai lầm nghiêm trọng trong việc áp dụng pháp luật vì vậy đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm hủy toàn bộ bản án sơ thẩm.

- Tại phiên tòa phúc thẩm:

Ông Trần Việt H là người đại diện theo ủy quyền của ông Phan Hoàng X có đơn xin xét xử vắng mặt.

Đại diện theo ủy quyền của bị đơn trình bày: ông Phan Hoàng X là viên chức không giữ chức vụ quản lý nên thuộc quyền quản lý của Ủy ban nhân dân huyện Long Phú, do ông X có hành vi đánh bạc và bị Công an tỉnh xử phạt 1.500.000 đồng vì vậy chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú ban hành

quyết định buộc thôi việc đối với ông X là đúng pháp luật. Đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo của ông X, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Cấp cao tại thành phố Hồ Chí Minh phát biểu:

Về việc tuân theo pháp luật: Kể từ khi thụ lý vụ án đến thời điểm xét xử phúc thẩm, Thẩm phán và Hội đồng xét xử đã tuân thủ đúng các quy định của bộ luật tố tụng dân sự. Những người tham gia tố tụng chấp hành đúng các quy định của bộ luật tố tụng dân sự. Người đại diện theo ủy quyền của ông X có đơn xin xét xử vắng mặt, nên đề nghị HĐXX tiếp tục giải quyết vắng mặt phía nguyên đơn.

Về nội dung: Ông Phan Hoàng X có hành vi đánh bạc bằng hình thức đá gà ăn tiền và bị cơ quan có thẩm quyền xử phạt hành chính 1.500.000 đồng, do đó Chủ tịch UBND huyện Long Phú ban hành quyết định buộc thôi việc đối với ông X là có căn cứ, đúng thẩm quyền, trình tự và thời hiệu. Vì vậy đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo của ông X, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ đã được xem xét tại phiên tòa, kết quả tranh tụng tại phiên tòa; Hội đồng xét xử phúc thẩm nhận định:

Đơn kháng cáo của nguyên đơn Phan Hoàng X đúng về hình thức, nội dung và được nộp trong hạn luật định, nên kháng cáo của ông X được Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm xét xử vụ án theo thủ tục phúc thẩm. Xét kháng cáo của bị đơn đề nghị hủy bản án sơ thẩm:

[1] Về tố tụng: Về xác định thẩm quyền giải quyết vụ án, tư cách những người tham gia tố tụng, Tòa án cấp sơ thẩm đã xác định đúng theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự. Tại phiên tòa phúc thẩm, ông Trần Việt H là đại diện theo ủy quyền của ông Phan Hoàng X vắng mặt và có đơn xin xét xử vắng mặt nên Hội đồng xét xử căn cứ khoản 2 Điều 296 Bộ luật tố tụng dân sự tiến hành xét xử vụ án.

[2] Về nội dung:

[2.1] Hành vi vi phạm của ông Phan Hoàng X: vào ngày 28/02/2015 Công an tỉnh Sóc Trăng triệt phá tụ điểm đá gà tại quán của ông Nguyễn Hoàng Vũ, thuộc ấp Hòa Hưng, xã Long Đức, huyện Long Phú. Công an tỉnh Sóc Trăng căn cứ vào lời khai của những người tham gia đá gà khai nhận có ông Phan Hoàng X tham gia (ông X mang gà đến đá ăn tiền), do đó ngày 03/3/2015 Công

an tỉnh Sóc Trăng đã lập biên bản vi phạm hành chính đối với ông X về hành vi "tham gia đá gà ăn tiền", ngày 20/4/2015 Công an tỉnh ra Quyết định xử phạt vi pham hành chính đối với ông X là 1.500.000 đồng, ông X đã đồng ý và nộp phạt. Như vậy, ông X cho rằng mình không tham gia đá gà ăn tiền là không có căn cứ.

[2.2] Trình tự, thủ tục, thẩm quyền xử lý kỷ luật: Ngày 03/3/2015 có dư luận trong phụ huynh đến nhà trường về việc thầy Xong tham gia đá gà bị công an bắt, ngày 13/3/2015 Chi ủy, chi bộ nhà trường có mời thầy Xong để trao đổi nhưng thầy Xong không thừa nhận. Do đó, Ủy ban kiểm tra Đảng ủy xã Long Đức thu thập, xác minh và đến ngày 06/8/2015 Ủy ban kiểm tra Đảng ủy xã Long Đức có cuộc họp chính thức kiểm điểm thầy Phan Hoàng X về hành vi đánh bạc. Như vậy đến ngày 06/8/2015 mới là ngày Trường tiểu học Long Đức C phát hiện thầy Xong có hành vi vi phạm là đánh bạc. Do đó, ngày 02/10/2015 Trường tiểu học Long Đức C có tờ trình về việc thi hành kỷ luật đới với Viên Chức Phan Hoàng X, ngày 20/10/2015 Chủ tịch UBND huyện Long Phú thành lập Hội đồng kỷ luật, ngày 27/11/2015 Hội đồng kỷ luật họp và bỏ phiếu kín đề nghị hình thức buộc thôi việc đối với viên chức Phan Hoàng X. Ngày 04/12/2015 Chủ tịch UBND huyện Long phú ban hành Quyết định 1081 về thi hành kỷ luật đối với ông Phan Hoàng X là đúng trình tự, thời hiệu và thẩm quyền theo quy định tại 52, 53 luật Viên chức; Điều 3, 4, 7, 8, 14, 16, 18, 19 Nghị Định 27/2012/NĐ-CP ngày 06/4/2012 quy định về xử lý kỷ luật viên chức.

[2.3] Ông X là đảng viên, là giáo viên là nghề nghiệp đặc thù, dạy dỗ cho thế hệ trẻ nhưng đã có hành vi tham gia đánh bạc (đá gà ăn tiền) đã vi phạm đạo đức của người thầy giáo, vi phạm nghiêm trọng trong việc phòng chống tệ nạn xã hội, do đó Chủ tịch UBND huyện Long Phú ban hành quyết định xử lý kỷ luật buộc thôi việc với ông X là thỏa đáng, đúng theo quy định tại Điều 9, 13 nghị định 27/2012/NĐ-CP ngày 06/4/2012 quy định về xử lý kỷ luật viên chức.

[3] Từ những căn cứ nêu trên, Hội đồng xét xử phúc thẩm thấy rằng không có căn cứ chấp nhận kháng cáo của ông Phan Hoàng X, giữ nguyên bản án sơ thẩm

[4] Quan điểm của đại diện Viện kiểm sát xét xử phúc thẩm đề nghị không chấp nhận kháng cáo của ông Phan Hoàng X, giữ nguyên bản án sơ thẩm là có căn cứ, được Hội đồng xét xử chấp nhận.

[5] Về án phí: ông Phan Hoàng X được miễn tiền án phí dân sự phúc thẩm.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 1 Điều 308; điểm a khoản 1 Điều 32 Bộ luật tố tụng dân sự.

Căn cứ vào Điều 52, 53 luật Viên chức; Điều 3, 4, 7, 8, 14, 16, 18, 19 Nghị Định 27/2012/NĐ-CP ngày 06/4/2012 quy định về xử lý kỷ luật viên chức.

Căn cứ Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Toà án. Pháp lệnh số 10/2009/UBTVQH12 ngày 27/02/2009 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về án phí, lệ phí Tòa án

Không chấp nhận kháng cáo của nguyên đơn ông Phan Hoàng X và giữ nguyên bản án sơ thẩm số 01/2019/LĐ-ST ngày 29/7/2019 của Tòa án nhân dân tỉnh Sóc Trăng.

Tuyên xử:

Không chấp nhận các yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn ông Phan Hoàng X về việc buộc Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú phải có trách nhiệm nhận ông Phan Hoàng X trở lại làm giáo viên giảng dạy tại trường tiểu học Long Đức C; Bồi thường thiệt hại cho ông Phan Hoàng X các khoản tiền lương (với hệ số lương 4,06; phụ cấp thâm niên vượt khung 5%), bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp và các khoản phụ cấp khác trong những ngày ông X không được làm việc cộng với ít nhất 02 tháng tiền lương – thời gian tính là kể từ ngày ông X bị buộc thôi việc (ngày 04/12/2015) cho đến ngày ông X được nhận trở lại làm việc; hủy bỏ Quyết định số 1081/QĐ-UBND ngày 04/12/2015 và quyết định số 339/QĐ-CTUBND ngày 04/02/2016 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Long Phú.

Về án phí:

Ông Phan Hoàng X được miễn tiền án phí dân sự sơ thẩm và tiền án phí dân sự phúc thẩm. Hoàn trả cho ông X số tiền tạm ứng án phí đã nộp 200.000 đồng, theo biên lai thu số 0001238 ngày 15/7/2016 của Cục Thi hành án dân sự tỉnh Sóc Trăng.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án ./.

CÁC THẨM PHÁN **THẨM PHÁN**
CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Trần Xuân Minh **Nguyễn Văn Hùng** **Hoàng Minh Thịnh**

CÁC THẨM PHÁN **THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Trần Xuân Minh **Nguyễn Văn Hùng** **Hoàng Minh Thịnh**

Nơi nhận:
- Tòa án nhân dân tối cao;
- VKS nhân dân cấp cao tại Tp.HCM ;
- Tòa án nhân dân tỉnh Sóc Trăng;
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sóc Trăng;
- Cục Thi hành án dân sự tỉnh Sóc Trăng;
- Các đương sự;
- Lưu VP, hồ sơ vụ án.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Hoàng Minh Thịnh